

## User Manual (Model: WP30WOM)

EN

1) OPEN: Push power switch to ON position



2) CLOSE: Long press PLAY/PAUSE when a song is being played or at pause status.

3) Play Music: When power switch is ON, press M to open the music, and press PLAY/PAUSE to play songs During playing, a short press on PLAY/PAUSE to make a pause.

4) Tuning: - A short press on PREVIOUS button, to play last song.  
- A short press on NEXT button, to play next song.

5) Volume Adjustment: Long press on VOL and short press on PREVIOUS to minimize volume or short press on NEXT to increase volume. Short press VOL to return back previous Menu.

6) Record: press M to open the record, press PLAY/PAUSE button to start/pause the record, Long press M to save the record and return back Main-Menu.

7) Voice: to play the record files. Press PREVIOUS/NEXT button to select the record files. Long press M to return back Main-Menu.

8) System Setup: press M to open System Setup, press PREVIOUS/NEXT to select the options and press M to confirm. Short press PLAY/PAUSE to return back the previous Menu.

9) Please connect with the computer with USB cable when you want to charge, and make sure the switch button to ON position. It support above windows 98 operating system.



10) If don't use MP3 for a certain long time, push the switch to OFF position.

11) With clip to attach to clothing or belt.

For more information please check our website:

[www.mpmaneurope.com](http://www.mpmaneurope.com)

DE

1) EINSCHALTEN: EIN-AUS-Schalter auf Position ON verschieben



2) BEENDEN: Halten Sie die Taste WIEDERGABE/PAUSE gedrückt, während ein Titel wiedergegeben oder unterbrochen wird (Pause).

3) Musikwiedergabe: Wenn sich der EIN-AUS-Schalter auf Position ON befindet, drücken Sie auf M, um die Musikwiedergabe zu aktivieren; drücken Sie auf WIEDERGABE/PAUSE, um einen Song wiederzugeben.

Während der Wiedergabe können Sie auf WIEDERGABE/PAUSE drücken, um die Wiedergabe zu unterbrechen.

4) Vorlauf/Rücklauf: - Drücken Sie kurz auf die Taste VORHERIGER TITEL, um den vorherigen Song wiederzugeben.  
- Drücken Sie kurz auf NÄCHSTER TITEL, um den nächsten Song wiederzugeben.

5) Lautstärkeregelung: Halten Sie VOL kurz gedrückt und drücken Sie kurz auf VORHERIGER TITEL, um die Lautstärke zu verringern; oder drücken Sie kurz auf NÄCHSTER TITEL, um diese zu erhöhen.

Wenn Sie kurz auf VOL drücken, kehren Sie zum vorherigen Menü zurück.

6) Aufnahme: Drücken Sie auf M, um die Aufnahmefunktion zu aktivieren; drücken Sie die Taste WIEDERGABE/PAUSE, um die Aufnahme zu starten oder zu beenden. Wenn Sie M gedrückt halten, speichern Sie die Aufnahme und kehren zum Hauptmenü zurück.

7) Sprache: Zur Wiedergabe der Aufnahmedateien. Drücken Sie die Taste VORHERIGER/NÄCHSTER TITEL, um eine Aufnahmedatei auszuwählen. Wenn Sie M gedrückt halten, kehren Sie zum Hauptmenü zurück.

8) Systemeinstellungen: Drücken Sie auf M, um die Systemeinstellungen aufzurufen. Drücken Sie auf VORHERIGER/NÄCHSTER TITEL, um die Optionen auszuwählen, und zur Bestätigung auf M. Wenn Sie kurz auf WIEDERGABE/PAUSE drücken, kehren Sie zum vorherigen Menü zurück.

9) Schließen Sie das Gerät mit dem USB-Kabel an den Computer an, um es aufzuladen. Vergewissern Sie sich dabei, dass sich der Schiebeschalter auf Position ON befindet. Es werden alle Betriebssysteme über Windows 98 unterstützt.



10) Wenn Sie den MP3-Player über einen längeren Zeitraum nicht verwenden, stellen Sie den Schalter auf Position OFF.

11) Mit dem Clip lässt sich das Gerät an der Kleidung oder am Gürtel befestigen.

Wertere Informationen finden Sie auf unserer Website:

[www.mpmaneurope.com](http://www.mpmaneurope.com)

FR

1) ALLUMER: Glissez le bouton d'alimentation vers la position ON (Allumé).



2) ÉTEINDRE : Appuyez longuement sur la touche PLAY/PAUSE (lecture/pause) lorsqu'un fichier musical est en cours de reproduction ou bien en mode pause.

3) Lecture des fichiers de musique : Lorsque l'appareil est sous tension (ON), bouton d'alimentation en position ON (Allumé), appuyez sur la touche M pour accéder aux fichiers de musique, puis appuyez sur PLAY/PAUSE pour lancer la lecture des fichiers de musique.

En mode lecture, appuyez brièvement sur PLAY/PAUSE pour passer en mode pause.

4) Syntonisation: - Appuyez brièvement sur la touche PREVIOUS (Précédent), afin de relire la chanson précédente.  
- Appuyez brièvement sur la touche NEXT (Suivant), afin de lire la chanson suivante.

5) Réglage du volume : Appuyez longuement sur la touche VOL puis appuyez brièvement sur la touche PREVIOUS (Précédent) afin de diminuer le volume ou sur la touche NEXT (Suivant) afin d'augmenter le volume.

Appuyez brièvement sur la touche VOL afin de revenir au menu précédent.

6) Enregistrement : Appuyez sur la touche M pour ouvrir l'enregistrement, appuyez sur la touche PLAY/PAUSE (Lecture/pause) afin de lancer ou interrompre l'enregistrement. Appuyez longuement sur la touche M afin de sauvegarder l'enregistrement et revenir au menu principal.

7) Reproduction des fichiers : Reproduire les fichiers d'enregistrement. Appuyez sur la touche PREVIOUS/NEXT (Précédent/suivant) afin de sélectionner les fichiers d'enregistrement. Appuyez longuement sur la touche M afin de revenir au menu principal.

8) Configuration du système : Appuyer sur la touche M afin d'accéder à la configuration du système, appuyez sur la touche PREVIOUS/NEXT (Précédent/suivant) afin de sélectionner les options, puis appuyez sur la touche M pour confirmer. Appuyer brièvement sur la touche PLAY/PAUSE (lecture/pause) afin de revenir au menu précédent.

9) Lorsque vous souhaitez charger votre appareil via votre ordinateur, veuillez connecter les deux dispositifs entre eux au moyen d'un câble USB, et assurez-vous que le bouton d'alimentation du MP3 est sur la position ON (allumé). Il est compatible avec le système d'exploitation Windows 98, comme indiqué ici.



10) Au cas où vous n'utiliserez pas votre dispositif MP3 durant une période prolongée, veillez à ce que le bouton d'alimentation soit en position OFF (éteint).

11) L'appareil est doté d'un clip d'attache, afin que vous puissiez le fixer à vos vêtements ou bien à votre ceinture.

S'il vous plaît, consultez notre site d'internet pour plus d'informations:

[www.mpmaneurope.com](http://www.mpmaneurope.com)

NL

1) OPEN : Druk de powerknop naar de positie van AAN

2) SLUITEN: Druk lang op PLAY/PAUSE als er een liedje wordt gespeeld of als het in de pauzestatus staat.

3) Muziek afspelen: Als de powerknop op AAN staat, druk op M om de muziek te openen, en druk op PLAY/PAUSE om liedjes af te spelen Tijdens het spelen van een liedje, druk kort op PLAY/PAUSE voor het maken van een pauze.

4) Afstemmen: - Voor het afspelen van het laatste liedje, druk kort op de knop PREVIOUS.  
- Voor het afspelen van het volgende liedje, druk kort op de knop NEXT.

5) Volume afstellen: Druk lang op VOL en druk kort op PREVIOUS voor het verlagen van het volume of druk kort op NEXT voor het verhogen van het volume.

Druk kort op VOL om terug te gaan naar het vorige Menu.

6) Opnemen: druk op M voor het openen van de opname, druk op de knop PLAY/PAUSE om de opname te starten/pauzeren, druk lang op M om de opname te bewaren en terug te gaan naar het Hoofdmenu.

7) Voice: voor het afspelen van de opgeslagen bestanden. Druk op de knop PREVIOUS/NEXT voor het selecteren van de opgeslagen bestanden. Druk lang op de M om naar het hoofdmenu terug te gaan.

8) Systeeminstelling: druk op M voor het openen van Systeeminstelling, en druk op PREVIOUS/NEXT voor het selecteren van de opties en druk op M om te bevestigen. Druk kort op PLAY/PAUSE om terug te gaan naar het vorige Menu.

9) Sluit de computer aan met behulp van de USB-kabel als u wenst op te laden, en zorg dat de schakelknop op de AAN positie gaat. Dit product ondersteunt het operatieve systeem van windows 98 en hierboven.

10) Als u gedurende een langere periode geen MP3 gebruikt, druk de schakelaar in de UIT (OFF) positie.

11) Met een clip kunt u dit aan kleren of een ceintuur bevestigen.

Voor meer informatie surf dan naar onze website:

[www.mpmaneurope.com](http://www.mpmaneurope.com)

IT

1) APRI : Premi l'interruttore in posizione ON

2) CHIUDI: Premi a lungo PLAY/PAUSA quando viene riprodotto o messo in pausa.

3) Riproduci musica: Quando l'interruttore è su ON, premi M per aprire il file musicale e premi PLAY/PAUSA per visualizzare le canzoni Durante la riproduzione, premi brevemente su PLAY/PAUSA per mettere in pausa.

4) Sintonizzazione: - Premi brevemente il pulsante PRECEDENTE, per riprodurre l'ultima canzone.  
- Premi brevemente il pulsante SUCCESSIVO, per riprodurre la canzone successiva.

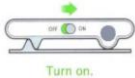
- 5) Regolazione del volume: Premi a lungo VOL e premi brevemente PRECEDENTE per abbassare il volume o premi brevemente su SUCCESSIVO per aumentare il volume.  
Premi brevemente VOL per tornare al Menu precedente.
- 6) Registra: premi M per aprire la registrazione, premi il pulsante PLAY/PAUSA per avviare/mettere in pausa, premi a lungo M per salvare la registrazione e tornare al menu principale.
- 7) Voice: to play the record files. Press PREVIOUS/NEXT button to select the record files. Long press M to return back Main-Menu.
- 8) Configurazione di sistema: premi M per aprire Configurazione di sistema, premi PRECEDENTE/SUCCESSIVO per selezionare le opzioni e premere M per confermare. Premi brevemente PLAY/PAUSA per tornare al menu precedente.
- 9) Collega al tuo computer il cavo USB quando intendi caricare e assicurati che l'interruttore sia in posizione ON. Supporta i sistemi operativi superiori a windows 98.



- 10) Se non usi l'MP3 per un certo periodo di tempo, spingi l'interruttore in posizione OFF.
- 11) Con la clip attaccalo agli indumenta o alla cintura.  
Per gli ulteriori informazioni si prega di consultare il nostro sito:  
[www.mpmaneurope.com](http://www.mpmaneurope.com)

PT

- 1) ABRIR: Coloque o botão de energia na posição ON



- 2) FECHAR: Pressione longamente PLAY/PAUSE quando uma música estiver sendo reproduzida ou estiver em um estado de pausa.
- 3) Reproduzir Música: Quando o botão de energia estiver em ON, pressione M para abrir a música e PLAY/PAUSE para reproduzi-las. Durante a reprodução, pressione rapidamente PLAY/PAUSE para pausar.
- 4) Sintonização: - Pressione rapidamente o botão PREVIOUS para reproduzir a música anterior.  
- Pressione rapidamente o botão NEXT para reproduzir a próxima música.
- 5) Ajuste de Volume: Pressione longamente VOL e pressione rapidamente PREVIOUS para diminuir o volume ou pressione rapidamente NEXT para aumentá-lo.  
Pressione rapidamente VOL para voltar ao Menu anterior.
- 6) Gravação: pressione M para abrir a gravação, pressione o botão PLAY/PAUSE para iniciar/pausar a gravação. Pressione longamente M para salvar a gravação e voltar ao menu principal.
- 7) Voz: para reproduzir arquivos gravados. Pressione o botão PREVIOUS/NEXT para selecionar os arquivos gravados. Pressione longamente M para voltar ao menu principal.
- 8) Configuração do Sistema: pressione M para abrir a Configuração do Sistema. Pressione PREVIOUS/NEXT para selecionar as opções e M para confirmar. Pressione rapidamente PLAY/PAUSE para voltar ao menu anterior.
- 9) Conecte-se com o computador usando um cabo USB quando desejar carregar e certifique-se de que o botão está na posição ON. Suporta o sistema operacional Windows 98 e superiores.



- 10) Se você não for usar o MP3 por um longo período de tempo, coloque o botão na posição OFF.
- 11) Com clipe para anexar à roupa ou cinto.  
Para mais informações, consulte nosso website, por favor:  
[www.mpmaneurope.com](http://www.mpmaneurope.com)

RO

- 1) PORNIRE: Apasă butonul de pornire în poziția ON



- 2) OPRIRE: Apăsați lung butonul REDARE/ PAUZA atunci când o melodie este în curs de redare sau în pauză.
- 3) REDARE MUZICA: Când butonul de pornire este ON, apăsați M pentru a deschide muzică, și apăsați REDARE/PAUZA pentru a reda melodii. În timpul redării, o apăsare scurtă pe REDARE / PAUZA pentru pune pauză.
- 4) Tuning: - O apăsare scurtă pe butonul LAST, pentru a reda ultima melodie.  
- O apăsare scurtă pe butonul NEXT, pentru a reda melodia următoare.
- 5) Ajustarea Volumului: Apăsați lung pe VOL și apăsați scurt pe LAST pentru a reduce volumul sau apăsați scurt pe NEXT pentru a mări volumul. Apăsați scurt butonul VOL pentru a reveni înapoi meniul anterior.
- 6) ÎNREGISTRARE: Apăsați M pentru a deschide înregistrarea, apăsați REDARE/PAUZA pentru a porni / opri înregistrarea, apăsați lung M pentru a salva înregistrarea și a reveni înapoi meniul principal.
- 7) VOCE: Pentru a reda fișierele înregistrare. Apăsați butonul LAST / NEXT pentru a selecta fișierele înregistrare. Lung apăsați M pentru a reveni înapoi Meniul principal.
- 8) CONFIGURARE SISTEM: Apăsați M pentru a deschide configurarea sistemului, apăsați LAST / NEXT pentru a selecta opțiunile și apăsați M pentru a confirma. Apăsați scurt REDARE / PAUZA pentru a reveni înapoi la meniul anterior.
- 9) Vă rugăm să vă conectați la computer cu cablul USB atunci când doriți să încărcați, și asigurați-vă că butonul este comutat la poziția ON. Acesta suportă sistemul Windows Me/XP/Vista/7.



- 10) În cazul în care nu utilizați aparatul pentru o lungă perioadă de timp, împingeți comutatorul de pornire la poziția OFF.
- 11) Cu clips pentru a atașa la îmbracaminte sau curea.  
Pentru mai multe informatii va rugam vizitati:  
[www.mpmaneurope.com](http://www.mpmaneurope.com)

Cz

1. Přepínač ON/OFF pro zapnutí / vypnutí přístroje.



2. Slot pro paměťovou kartu microSD – přístroj umožňuje přehrání souborů MP3 uložených na kartě. Novou kartu nebo kartu používanou v jiném přístroji je před použitím v přehrávači nutno naformátovat. Formátováním budou z karty vymazána všechna na kartě uložená data. Formátování lze rovněž použít v případě problémů se zápisem na kartu popř. se čtením záznamu z karty.
- Upozornění
- Při zacházení s kartou nepoužívejte násilí – kartu lze do přehrávače vložit jediným způsobem.
- V době kdy je karta používána (záznam na kartu nebo přehrávání záznamu z karty) nevyjímejte kartu z přístroje popř. ne vypínejte přístroj – riziko poškození dat nebo karty.
3. Konektor Earphone pro připojení stereofonních sluchátek k přístroji.
- Upozornění
- Nepoužívejte sluchátka delší dobu s nastavenou velkou hlasitostí – dlouhodobým používáním sluchátek s velkou nastavenou hlasitostí riziko trvalého poškození sluchu.
- V případě výskytu jevu, označovaného jako „zvonění v uších“ ukončete používání sluchátek nebo alespoň stáhněte nastavenou hlasitost.
- Nepoužívejte sluchátka za chůze, v době kdy jedete na kole nebo řídíte jakékoliv vozidlo popř. při obsluze zařízení vyžadujících zvýšenou pozornost – ohrožujete tak nejen sebe ale i ostatní.
- Hlasitost mějte vždy nastavenou tak, abyste neobtěžovali ostatní a abyste mohli sledovat dění ve vašem okolí.
4. Konektor USB pro připojení přístroje k PC kabelem USB z příslušenství přístroje.
- Pro nabití akumulátorového bloku vestavěného do přístroje připojte kabelem USB přístroj k PC. V průběhu nabíjení musí být PC i přehrávač zapnutý. Průběh nabíjení je indikován na displeji přehrávače.

5. Tlačítko PLAY/PAUSE je používáno pro zahájení / přerušení přehrávání.
- Pro zablokování tlačítek přehrávače proti náhodné změně aktuálního režimu přehrávače stačte a přidržte v průběhu přehrávání nebo jeho přerušení několik sekund stlačeno tlačítko PLAY/PAUSE.
- Pro zapnutí přehrávače a zahájení přehrávání souborů MP3 zapněte přehrávač, stlačením tlačítka M přepněte přehrávač do režimu Music a pro zahájení přehrávání stlačte tlačítko PLAY/PAUSE. Pro výběr požadovaného souboru použijte tlačítka PREV a nebo NEXT.
6. Pro přeskok na začátek aktuálně přehrávaného souboru MP3 krátce stlačte tlačítko PREV, krátkým stlačením tlačítka NEXT přehrávač přeskočí na začátek následujícího souboru. Po přeskoku na začátek souboru bude přehrávání pokračovat.
7. Tlačítko VOLUME je používáno pro nastavení hlasitosti – po stlačení tohoto tlačítka použijte pro nastavení požadované hlasitosti tlačítka PRFEV a nebo NEXT.
8. Pro záznam hlasu přepněte přístroj opakovaným stlačováním tlačítka M do režimu Record a pro zahájení / ukončení záznamu použijte tlačítko PLAYA/PAUSE. Pro uložení pořízeného záznamu stlačte a přidržte několik sekund stlačeno tlačítko M.
- Pro přehrání pořízeného záznamu přepněte přístroj do režimu Record, tlačítky PREV nebo NEXT vyberte soubor záznamu, který chcete přehrát a pro zahájení přehrávání vybraného souboru stlačte tlačítko PLAY/PAUSE. Dalším stlačením tlačítka bude přehrávání přerušeno.
9. Tlačítko M je rovněž používáno pro nastavení různých funkcí přehrávače využitím nabídky. Po jejím vyvolání stlačením tlačítka M vyberte tlačítky PREV nebo NEXT požadovanou podnabídku (režim) přehrávače, potvrďte tlačítkem M. Pro přepnutí do předcházející roviny nabídky stlačte tlačítko PLAY/PAUSE.
10. Klip k přichycení na oblečení nebo pásek
- Více informací na našich webových stránkách:  
[www.mpmaneurope.com](http://www.mpmaneurope.com)